Организация Объединенных Наций A/CONF.203/RPM.2/1

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 April 2004

Russian
Original: English

Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
Сан–Хосе, 19–21 апреля 2004 года

Семинар по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также по содействию ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции
Сан–Хосе, 22 и 23 апреля 2004 года

Доклад Регионального подготовительного совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию

Содержание

		Пункты	*Стр.*
I.	Введение	1–4	3
II.	Выводы и рекомендации	5–72	3
	A. Основные вопросы	7–65	4
	B. Семинары–практикумы	66–72	23
III.	Участники и организация работы	73–90	26
	A. Сроки и место проведения совещания	73	26
	B. Участники	74–83	26
	C. Открытие Совещания	84–87	27

V.04-53105 (R)

	D. Выборы должностных лиц	88	28
	E. Утверждение повестки дня и организация работы	89–90	28
IV.	Работа Совещания	91–96	30
V.	Утверждение доклада и закрытие Совещания	97	30
VI.	Семинар по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и по содействию ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции	98–104	31
Приложения			
I.	Список участников		34
II.	Перечень документов		37

I. Введение

1. В своей резолюции 56/119 от 19 декабря 2001 года о роли, функциях, периодичности и продолжительности конгрессов Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Генеральная Ассамблея постановила, что каждому конгрессу предшествует региональное подготовительное совещание; и постановила также именовать будущие конгрессы конгрессами Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию.

2. В своей резолюции 57/171 от 18 декабря 2002 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря оказать содействие организации региональных подготовительных совещаний к одиннадцатому Конгрессу; а также просила Генерального секретаря выделить необходимые ресурсы для обеспечения участия наименее развитых стран в региональных подготовительных совещаниях к одиннадцатому Конгрессу и в самом Конгрессе в соответствии с предыдущей практикой.

3. В своей резолюции 58/138 от 22 декабря 2003 года Генеральная Ассамблея призвала правительства в ранние сроки приступить к мероприятиям по подготовке к одиннадцатому Конгрессу, используя все надлежащие средства, включая, если это необходимо, учреждение национальных подготовительных комитетов, для содействия проведению целенаправленных и продуктивных обсуждений по конкретным темам и обеспечения активного участия в организации семинаров–практикумов и проведении последующей деятельности; вновь предложила государствам–членам обеспечить представительство на одиннадцатом Конгрессе на как можно более высоком уровне, например на уровне глав государств или правительств или министров правительств и генеральных прокуроров, выступить с заявлениями по теме и вопросам Конгресса и принять участие в тематических интерактивных заседаниях круглого стола; и настоятельно призвала региональные подготовительные совещания рассмотреть основные пункты повестки дня и темы семинаров–практикумов одиннадцатого Конгресса и сформулировать практические рекомендации, которые послужат основой проектов рекомендаций и выводов для рассмотрения Конгрессом и Комиссией на ее четырнадцатой сессии.

4. В обеих своих резолюциях 57/171 и 58/138 Генеральная Ассамблея призвала соответствующие специализированные учреждения, программы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации, а также другие профессиональные организации сотрудничать с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в процессе подготовки к одиннадцатому Конгрессу.

II. Выводы и рекомендации

5. Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию сделало ряд выводов и рекомендаций, которые изложены ниже.

6. Совещание рекомендовало каждому государству приложить все усилия к тому, чтобы включить в состав своих делегаций на одиннадцатый Конгресс представителей органов исполнительной, законодательной и судебной власти, а также генеральной прокуратуры, с тем чтобы их соответствующие ведомства смогли принять всестороннее участие в обсуждении, организованном на Конгрессе, что обеспечит последовательность и согласованность дальнейших мероприятий по осуществлению рекомендаций Конгресса. На совещании было отмечено, что в резолюции 58/138 Генеральная Ассамблея постановила провести этап высокого уровня одиннадцатого Конгресса в течение последних трех дней работы Конгресса, с тем чтобы позволить главам государств или правительств или министрам правительств сосредоточить внимание на основных существенных пунктах повестки дня Конгресса.

A. Основные вопросы

1. Эффективные меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью

7. Совещание отметило, что, несмотря на успешное осуществление реформы систем уголовного правосудия, в странах Латинской Америки и Карибского бассейна наблюдается всплеск преступности во всех ее проявлениях. Совещание указало на необходимость принять решительные меры против транснациональной организованной преступности, а также рекомендовало всем государствам, которые еще не сделали этого, по возможности скорее присоединиться к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I) и трем протоколам к ней (резолюция 55/25 Ассамблеи, приложения II и III, и резолюция 55/255 Ассамблеи, приложение). Оно рекомендовало также государствам–участникам разработать, принять и осуществлять соответствующее национальное законодательство согласно положениям Конвенции против организованной преступности и протоколам к ней, используя руководства для законодательных органов по осуществлению этих правовых документов, как только такие руководства будут подготовлены.

8. Совещание согласилось с тем, что эффективное и всеобщее осуществление Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней будет способствовать постепенной ликвидации убежищ, используемых организованными преступными группами. В то же время оно признало, что следует принимать меры по устранению коренных причин организованной преступности. Согласившись с тем, что ратификация этих правовых документов и включение их положений в национальное законодательство позволит судебным органам принимать более эффективные меры против организованной преступности, Совещание отметило также, что рост преступности во всем мире тесно связан с такими серьезными проблемами, стоящими перед регионом, как несправедливое распределение доходов и кризисное состояние экономической инфраструктуры, так как разрыв между странами с низким уровнем доходов и странами с высоким уровнем доходов возрастает, а не сокращается. Росту преступности способствуют также проблемы маргинализации, которые выражаются в утрате ценностей. Поэтому Совещание рекомендовало учитывать

все эти факторы в рамках деятельности по снижению уровня преступности; в этой связи для улучшения положения государствам следует принимать не только уголовные санкции, но и более широкие социально–экономические меры, а Бреттон–вудским учреждениям следует оказывать помощь странам с низким уровнем доходов, а также создавать благоприятные условия для выхода продукции этого региона на международные рынки.

9. Совещание приветствовало вступление в силу Конвенции против организованной преступности и двух протоколов к ней и рекомендовало всем государствам Латинской Америки и Карибского бассейна принять активное участие в предстоящей Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

10. Было отмечено, что, поскольку организованная преступность оказывает негативное воздействие на общество в целом и на процесс устойчивого развития, необходимо, насколько это возможно, содействовать всеобщему осуществлению Конвенции против организованной преступности. В этой связи Совещание рекомендовало сообществам доноров и финансовым институтам увеличить объем предоставляемых финансовых ресурсов, которые позволили бы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Латиноамериканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями расширить свои программы предоставления технической помощи и консультативных услуг развивающимся странам и странам с переходной экономикой, с тем чтобы они могли присоединиться к Конвенции против организованной преступности и протоколам к ней и/или осуществлять эти документы; таким образом, можно было бы устранить юридические и финансовые трудности, которые сдерживают усилия многих развивающихся стран, нацеленные на выполнение международных документов. Совещание рекомендовало также использовать эти финансовые ресурсы для предоставления государствам по их просьбе конкретной помощи и консультаций, включая учебные мероприятия для магистратов, судей, работников прокуратуры, сотрудников таможни и правоохранительных органов, участвующих в борьбе с организованной преступностью, в частности продолжая и активизируя деятельность по организации совещаний, семинаров и практикумов на глобальном, региональном, субрегиональном и национальном уровнях.

11. Признавая, что техническая помощь может быть эффективной лишь в том случае, если потребности в ней четко определены и систематизированы, Совещание рекомендовало государствам Латинской Америки и Карибского бассейна, нуждающимся в технической помощи, определить свои потребности и приоритеты в борьбе с серьезными преступлениями, в том числе с организованной преступностью, а также смежные проблемы, стоящие перед странами Центральной Америки, где наблюдается активизация участия банд в организованной преступности. Совещание рекомендовало также предоставлять национальным ведомствам, отвечающим за предупреждение и расследование транснациональных организованных преступлений, а также судебное разбирательство и уголовное преследование, достаточные ресурсы, с тем чтобы они располагали необходимыми средствами для эффективного осуществления положений Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней, включая, в частности, положения о специальных методах расследования и защите свидетелей и потерпевших.

12. Совещание признало, что международное сотрудничество имеет решающее значение для борьбы с транснациональной организованной преступностью. Оно отметило трудности, которые сохраняются в Латинской Америке и Карибском бассейне из-за того, что в этом регионе имеются страны, использующие системы как общего, так и континентального права, а проявляющиеся на практике различия в системах уголовного правосудия препятствуют налаживанию эффективного межрегионального и международного сотрудничества. Для содействия обмену надежной информацией об организованной преступности Совещание рекомендовало укрепить потенциал государств–членов в области сбора и анализа такой информации и, следуя примеру Европейского союза, разработать более эффективную систему обмена информацией о существенных тенденциях, касающихся организованных преступных групп и их деятельности, на региональном и международном уровнях. Поэтому Совещание рекомендовало, чтобы каждое государство региона определило собственный центральный орган, отвечающий за получение просьб о налаживании международного сотрудничества и их препровождение компетентным органам; чтобы такие центральные органы проводили регулярные совещания и стремились не допускать текучести кадров для обеспечения последовательности принимаемых мер; и чтобы, насколько это возможно, в состав таких центральных органов входил высококвалифицированный и многоязычный персонал, обладающий обширными знаниями о разных правовых системах, особенно в вопросах выдачи и взаимной правовой помощи, и постоянно повышающий свою квалификацию в этой области.

13. Совещание отметило слабость многих учреждений системы уголовного правосудия в Латинской Америке и Карибском бассейне и проблемы, связанные с тем, что у населения растет чувство незащищенности. Поэтому в интересах содействия уголовно–правовой реформе Совещание рекомендовало провести всесторонний анализ связи между организованной преступностью и слабостью организационных структур в регионе с целью создания систем справедливого, независимого и эффективного уголовного правосудия и восстановления веры в верховенство права и уважения к нему с учетом Основных принципов, касающихся независимости судебных органов[1]

14. Совещание рекомендовало продолжать осуществлять Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, и Протокол против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху, дополняющие Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложения II и III), и принять меры к тому, чтобы национальное законодательство для осуществления этих протоколов было согласовано с их положениями, в частности с содержащимися в них определениями. В этой связи Совещание рекомендовало предусмотреть конкретные меры защиты и помощи для лиц, обращающихся с просьбой о предоставлении им статуса беженцев, и обеспечить уважение принципа невыдворения в соответствии со статьей 14 Протокола о торговле людьми и

[1] *Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа – 6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава IV, раздел D.2, приложение.

статьей 19 Протокола о мигрантах. Кроме того, Совещание рекомендовало тщательного анализировать каждый случай торговли людьми, прежде чем принимать решение о репатриации таких лиц в страны их происхождения, с тем чтобы выяснять, кому из этих лиц требуется международная защита.

15. Совещание отметило, что незаконный оборот огнестрельного оружия и взрывчатых веществ в регионе способствовал росту активности организованных преступных групп и увеличению числа насильственных смертей. Совещание рекомендовало всем государствам, которые еще не сделали этого, ратифицировать Протокол против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (резолюция 55/255 Генеральной Ассамблеи, приложение) или присоединиться к нему для содействия его скорейшему вступлению в силу. Совещание рекомендовало также государствам соблюдать положения Межамериканской конвенции против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других соответствующих материалов[2].

16. Совещание отметило роль Межамериканской комиссии по борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами Организации американских государств в сборе информации об организованной преступности.

17. Для целей выдачи Совещание рекомендовало государствам региона, насколько это возможно, согласовать свое законодательство, особенно с учетом положений о криминализации, содержащихся в Конвенции против организованной преступности и протоколах к ней, с тем чтобы принцип обоюдного признания соответствующего деяния преступлением не препятствовал созданию более эффективных механизмов сотрудничества. В то же время Совещание рекомендовало не рассматривать принцип обоюдного признания соответствующего деяния преступлением в качестве условия для взаимной правовой помощи.

18. Признавая, что эффективность стратегий предупреждения преступности зависит от создания и укрепления программ предупреждения преступности с помощью различных средств, включая информационно–пропагандистские кампании, Совещание рекомендовало государствам и региональным органам предпринять шаги по более широкому информированию общественности об опасностях, создаваемых организованной преступностью, в том числе путем проведения кампаний в средствах массовой информации и мобилизации групп гражданского общества. Оно рекомендовало также уделить особое внимание механизмам предупреждения роста организованной преступности, в том числе механизмам содействия принятию местными органами власти надлежащих ответных мер в связи с организованной преступностью.

19. Совещание рекомендовало всем государствам ратифицировать и осуществить Конвенцию о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности 1970 года[3] и Конвенцию об охране всемирного

---

[2] United Nations, *Treaty Series*, vol. 2029, No. 35005.

[3] Ibid., vol. 823, No. 11806.

культурного и природного наследия 1972 года[4], которые были приняты Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также Конвенцию МИУЧП о похищенных или незаконно вывезенных культурных ценностях 1995 года. Оно рекомендовало также принять эффективные законодательные меры для запрещения ввоза, вывоза и передачи незаконно приобретенных культурных ценностей, а также содействовать возвращению таких незаконно приобретенных ценностей в страны происхождения, опираясь, при необходимости, на типовой договор о предупреждении преступлений, связанных с посягательством на культурное наследие народов в форме движимого имущества[5], принятый в 1990 году восьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. В этой связи было подчеркнуто значение прав на культурное наследие, требующих защиты.

20. Совещание признало, что благодаря последним научно–техническим достижениям организованные преступные группы могут ускорить свои операции, в то время как судебные системы по-прежнему сталкиваются с бюрократическими проблемами в своей деятельности. Совещание признало необходимость уделять больше внимание задаче повышения уровня знаний о правовых, регулирующих и юрисдикционных мерах борьбы с кибернетической преступностью, а также содействия более эффективной и согласованной международной деятельности. Поэтому Совещание рекомендовало разработать проект конвенции по этому вопросу по образцу Конвенции о киберпреступности Совета Европы[6].

21. Совещание признало, что одним из наиболее серьезных и прибыльных видов организованной преступности является похищение людей, совершаемое зачастую с целью финансирования организованной преступности и террористической деятельности. Оно настоятельно рекомендовало в срочном порядке разработать меры по борьбе с такими преступлениями и уделить серьезное внимание задаче создания конкретных механизмов противодействия похищению людей.

22. С учетом принятых государствами региона мер по борьбе с отмыванием денег, полученных в результате незаконного оборота наркотиков, а также мер по конфискации активов, полученных в результате такой деятельности, Совещание рекомендовало распространить сферу применения таких мер на борьбу с отмыванием денег, полученных в результате любой преступной деятельности.

---

[4] Ibid., vol. 1037, No. 15511.

[5] *Восьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Гавана, 27 августа – 7 сентября 1990 года: доклад, подготовленный Секретариатом* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.2), глава I, раздел B.1, приложение.

[6] Council of Europe, *European Treaty Series*, No. 185.

2. Международное сотрудничество в борьбе с терроризмом и связи между терроризмом и другой преступной деятельностью в контексте работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

23. Совещание решительно осудило терроризм во всех его формах и рекомендовало государствам Латинской Америки и Карибского бассейна ратифицировать 12 международно–правовых документов о борьбе с терроризмом, в частности Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма (резолюция 54/109 Генеральной Ассамблеи, приложение) и Межамериканскую конвенцию о борьбе с терроризмом (A/56/1002-S/2002/745, приложение).

24. Совещание рекомендовало также всем государствам полностью выполнять соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, в частности резолюцию 1373 (2001) Совета от 28 сентября 2001 года.

25. Совещание рекомендовало государствам, осуществляющим международные документы о борьбе с терроризмом, координировать свои действия под руководством Организации Объединенных Наций, с тем чтобы контртеррористические меры строились на прочном фундаменте международного права, международного гуманитарного права и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Оно рекомендовало также государствам провести обзор национального законодательства и обновить его в случае необходимости, с тем чтобы они могли соблюдать свои международные обязательства и чтобы контртеррористические меры принимались с соблюдением основных прав человека, включая права на убежище и международную защиту беженцев, которые закреплены в соответствующих документах, стандартах и нормах Организации Объединенных Наций и в региональных документах. Совещание рекомендовало далее как можно скорее завершить переговоры относительно проекта всеобъемлющей конвенции о международном терроризме.

26. Совещание рекомендовало также государствам активизировать межучрежденческую координацию своих усилий по борьбе с терроризмом на национальном, региональном и международном уровнях. В этой связи следует в полном объеме использовать все каналы обмена оперативными данными и другой информацией для предотвращения террористических актов, а также для обеспечения уголовного преследования и наказания лиц, ответственных за совершение таких актов.

27. В целях устранения препятствий на пути эффективного сотрудничества Совещание рекомендовало принять меры по совершенствованию механизмов взаимной правовой помощи, в частности, в том, что касается доступа к данным банковских и финансовых учреждений о подозрительных сделках и ускорения процедур заключения официальных договоренностей о сотрудничестве. Следует также пересмотреть процедуры выдачи.

28. Совещание рекомендовало принять дополнительные меры по укреплению международного сотрудничества и технической помощи и приложить усилия по совершенствованию координации деятельности различных международных организаций, участвующих в борьбе с терроризмом, в целях предупреждения дублирования их усилий и повышения эффективности совместных мероприятий.

29. Совещание рекомендовало государствам Латинской Америки и Карибского бассейна шире использовать существующие региональные механизмы, такие как Межамериканский комитет по борьбе с терроризмом, созданный в соответствии с Обязательством, принятым в Мар-дель-Плата. С учетом того, что по крайней мере две трети стран региона сталкивались с разными формами государственного терроризма, когда они находились под контролем военных или сил, незаконно пришедших к власти, Совещание настоятельно рекомендовало осудить такие формы терроризма в соответствии с действующими региональными документами по этому вопросу.

30. Ввиду наличия связи между терроризмом, организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков во многих странах Совещание рекомендовало государствам принять все меры к тому, чтобы национальные учреждения по борьбе с терроризмом и учреждения по борьбе с преступностью эффективно сотрудничали друг с другом, в частности, в целях активизации обмена оперативными данными и другой информацией и пресечения практики финансирования терроризма за счет отмывания денег.

31. Совещание рекомендовало государствам конфисковывать доходы от преступной деятельности, связанной с терроризмом, и рассмотреть вопрос об использовании таких конфискованных доходов для поддержания своих усилий по борьбе с терроризмом. В то же время следует рассмотреть вопрос об использовании таких конфискованных доходов для создания специального фонда, предназначенного для выплаты финансовой компенсации жертвам терроризма и их семьям.

32. Совещание рекомендовало также государствам признать важность стратегий и политики профилактической деятельности, в том числе общественно–информационных кампаний, которые вовлекают все население в деятельность по предупреждению терроризма и борьбе с ним.

3. Коррупция: угрозы и тенденции в XXI веке

33. Совещание признало важность недавно принятой Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции (резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение) как эффективного средства международного сотрудничества в борьбе со злом коррупции, поскольку в положениях этой Конвенции предусмотрены новые элементы и правовые институты, которые не были охвачены другими документами. Напомнив о том, что Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции разрабатывалась в духе солидарности и разделения ответственности, Совещание подчеркнуло важное значение Межамериканской конвенции по борьбе с коррупцией, которая вступила в силу в 1997 году и для осуществления которой уже разработаны необходимые меры, и рекомендовало создать эффективные механизмы координации усилий по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции с усилиями по осуществлению других соответствующих документов в этой области. Совещание выразило также надежду, что в ближайшем будущем Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции вступит в силу.

34. Признавая, что эффективное и всеобщее осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции станет гарантией того,

что государства региона примут меры для устранения угрозы политической стабильности и устойчивому развитию со стороны коррупции, Совещание рекомендовало всем государствам, которые еще не сделали этого, по возможности скорее подписать и ратифицировать Конвенцию.

35. Для содействия скорейшему вступлению в силу Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции Совещание рекомендовало сообществам доноров и финансовым институтам увеличить объем своих взносов, что позволило бы Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности расширить свои программы предоставления государствам, по их просьбе, технической помощи и консультативных услуг, чтобы они могли присоединиться к Конвенции и полностью осуществлять ее положения, а также укрепить национальные институты для обеспечения благого правления и уважения законности.

36. Для оказания государствам помощи в процессе осуществления Конвенции Совещание рекомендовало как можно скорее принять меры по подготовке руководства для законодательных органов по вопросам осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции по аналогии с руководствами, подготавливаемыми в отношении Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней, а также по организации региональных и субрегиональных семинаров и национальных семинаров–практикумов.

37. Совещание отметило, что для придания первоочередного значения борьбе с коррупцией государствам региона необходимо создать независимые и должным образом укомплектованные и финансируемые органы противодействия коррупции в целях контроля и координации осуществления антикоррупционных стратегий, а также расширения и распространения имеющихся знаний о предупреждении коррупции, в частности, путем проведения общественных информационно–просветительских кампаний и включения в национальные системы образования антикоррупционных программ. Подчеркивая значение таких информационно–просветительских кампаний, Совещание рекомендовало государствам создать механизмы получения жалоб или разоблачения коррупционной практики и/или коррумпированных должностных лиц, которые гарантировали бы также анонимность разоблачителя и конфиденциальность получаемой информации.

38. Признавая необходимость наличия в государствах соответствующих кодексов поведения для разных учреждений и тот факт, что для сдерживания коррупции необходимо изменить культуру в публичном и частном секторах, Совещание рекомендовало государствам, используя, при необходимости, техническую помощь, разработать учебные программы для государственных служащих и управляющих финансовыми ресурсами публичного и частного секторов, в частности, по следующим темам: эффективные меры предупреждения, выявления и расследования коррупционных деяний, а также наказания и борьбы с ними, включая использование методов сбора доказательств и расследования; создание потенциала в области разработки и планирования стратегической политики противодействия коррупции; управление публичными финансовыми средствами, в том числе публичными закупками и связь с частным сектором; предупреждение перевода доходов от коррупции, борьба с таким переводом и изъятие этих доходов; выявление случаев перевода таких доходов и

их замораживание; отслеживание перемещения таких доходов; надлежащие и действенные правовые и административные механизмы и методы, способствующие возвращению доходов в страны их происхождения; методы, используемые в защите потерпевших и свидетелей, которые сотрудничают с судебными органами; и подготовка сотрудников центральных органов по вопросам составления запросов, касающихся взаимной правовой помощи и выдачи.

39. Для обеспечения неподкупности, честности, ответственности и отчетности публичных должностных лиц Совещание рекомендовало принять меры по предупреждению коррупции в публичном и частном секторах, в том числе в судебных ведомствах и ведомствах уголовного преследования, например, усовершенствовать процедуры найма и продвижения по службе, обеспечить выплату надлежащего вознаграждения и предоставление жилья и прежде всего обеспечить независимость судебных органов. Совещание отметило также, что, обеспечивая защиту прав обвиняемых, следует уделять особое внимание изысканию способов противодействия тактике затягивания следствия, что, с учетом предусмотренных в законодательстве ограничений, может быть равноценно препятствованию отправлению правосудия.

40. По мнению Совещания, в тех странах, где коррупция получает широкое распространение, является частью жизни общества и пронизывает все организационные структуры, существует опасность не только закрепления, но и расширения такой практики. Поэтому Совещание рекомендовало всем государствам, которые еще не сделали этого, предусмотреть уголовную ответственность за отмывание денег, взяточничество, присвоение или растрату имущества и незаконное обогащение, а также другие деяния, охватываемые положениями Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

41. Было отмечено, что задействованные в коррупционной деятельности активы часто переводят в финансовые убежища, что способствует дальнейшему ослаблению экономической инфраструктуры многих стран региона. Поэтому Совещание рекомендовало всем государствам принять необходимые меры, которые позволяли бы самостоятельно или с помощью международного сотрудничества возвращать доходы от коррупции. Совещание рекомендовало также расширить сферу применения программы технической помощи и консультативных услуг Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности за счет увеличения финансовых взносов сообществ доноров и финансовых учреждений, с тем чтобы нуждающимся государствам по их просьбе могла быть оказана техническая помощь в создании национального потенциала в области удовлетворения запросов, касающихся возвращения активов.

42. Было отмечено, что банковская тайна часто является фактором, препятствующим проверке обвинений в совершении коррупционных деяний и оказанию помощи другим государствам, осуществляющим такую проверку. Поэтому Совещание рекомендовало всем государствам, которые еще не сделали этого, предусмотреть возможность отказа в соответствующих случаях от банковской тайны, с тем чтобы финансовые или коммерческие записи могли быть предоставлены соответствующим органам или изъяты. Совещание рекомендовало также государствам обеспечить возможность требовать от правонарушителя предъявления доказательств законности происхождения

доходов, которые считаются доходами от преступления, или имущества, подлежащего конфискации. Оно рекомендовало также расширить сферу применения действующих двусторонних соглашений между подразделениями финансовой разведки для обеспечения обмена соответствующей информацией.

43. По мнению Совещания, для случаев совершения коррупционных действий в ходе публичных торгов должны быть предусмотрены юридические процедуры аннулирования контрактов или объявления их недействительными, аннулирования концессий или других аналогичных документов либо принятия других эффективных правовых мер при должном уважении добросовестно полученных прав третьих сторон и соблюдении конфиденциальности.

44. Совещание отметило, что коррупция перестала быть проблемой местного значения, став транснациональным явлением, которое затрагивает общество и экономику во всех странах. Поэтому оно рекомендовало приложить дополнительные усилия для укрепления международного сотрудничества. В этой связи Совещание рекомендовало также государствам, которые еще не сделали этого, принять законодательство, которое позволяло бы налаживать в рамках расследования дел, связанных с коррупцией, международное сотрудничество с другими государствами для оказания взаимной помощи, передачи уголовного производства, сотрудничества правоохранительных органов, проведения совместных расследований и применения специальных следственных методов. Совещание рекомендовало также государствам создать центральные органы, отвечающие за оказание взаимной правовой помощи, и обеспечить их надлежащее финансирование, с тем чтобы шире использовать прямые каналы связи.

45. Учитывая негативные последствия коррупции для общества в целом и устойчивого развития в частности, Совещание рекомендовало организовывать семинары и практикумы для обмена опытом в борьбе с коррупцией с целью совершенствования стратегий профилактической деятельности и укрепления международного сотрудничества.

4. Экономические и финансовые преступления: вызовы устойчивому развитию

46. Совещание отметило, что в последние годы в Латинской Америке и Карибском бассейне существенно выросла преступность всех видов, но особенно – экономическая и финансовая преступность, включающая мошеннические операции с кредитными картами, тайное присвоение или изменение персональных данных, в частности с использованием Интернета, и обман потребителей, и что жертвами такой преступности, как правило, становятся самые бедные. Совещание рекомендовало государствам принять все необходимые меры для борьбы с отмыванием денег и манипулированием фондовыми рынками, в том числе с несанкционированным использованием конфиденциальной правовой информации, и бегством капитала. В частности, им следует предусмотреть в национальном законодательстве уголовную ответственность за отмывание денег, а также отразить в нем принципы, содержащиеся в соответствующих международных нормах и стандартах, таких как Конвенция Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного

оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года[7], Конвенция Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции.

47. В целях содействия осуществлению международных документов о борьбе с отмыванием денег Совещание рекомендовало также принять конкретные меры для оказания странам региона необходимой помощи, в том числе создавать и укреплять соответствующие учреждения, в том числе подразделения финансовой разведки, а также организовывать специальную подготовку для сотрудников таких подразделений, судей, работников прокуратуры и следователей.

48. Учитывая транснациональный характер экономических и финансовых преступлений, Совещание рекомендовало государствам сосредоточить свои усилия на создании механизмов, которые обеспечивали бы эффективное международное сотрудничество в расследовании экономических и финансовых преступлений, а также преследовании и вынесении соответствующих судебных решений.

49. Отметив центральную роль банков и финансовых учреждений в предупреждении и выявлении экономических и финансовых преступлений, Совещание рекомендовало государствам обеспечить: a) чтобы банки и финансовые учреждения, находящиеся под их юрисдикцией, применяли эффективные механизмы соблюдения соответствующих норм для предотвращения ситуаций, когда банковская тайна становится препятствием на пути расследования таких преступлений и международного сотрудничества, а также для предупреждения и выявления случаев злоупотребления финансовой системой; b) чтобы коммерческие структуры проявляли надлежащую осмотрительность при осуществлении своих сделок с клиентами и финансовых операций; и c) чтобы были созданы механизмы отчетности, облегчающие выполнение обязанности сообщать о подозрительных сделках соответствующим национальным органам.

50. Было отмечено, что экономические и финансовые преступления, серьезно искажающие экономику свободного рынка и существенно подрывающие возможности для законного инвестирования, представляют угрозу устойчивому экономическому развитию и эффективному функционированию или укреплению демократии, отчетности и законности. Подчеркнув, что выдвинутая Генеральным секретарем инициатива Глобального договора могла бы послужить нейтральной платформой для всех заинтересованных сторон общества в поиске практических путей решения проблемы коррупции и проблем, связанных с экономической и финансовой преступностью, Совещание рекомендовало разработать меры для укрепления общей социальной ответственности в соответствии с принципами, на которых основывается инициатива Глобального договора. Совещание предлагало также провести исследование для разработки надежных показателей экономической и финансовой преступности и создания системы ее сопоставления, с точки зрения частотности и вреда, с другими формами преступного поведения, чтобы можно было определить, какой объем ресурсов требуется для решения этой серьезной проблемы.

[7] United Nations, *Treaty Series,* vol. 1582, No. 27627.

51. С учетом растущего влияния глобализации и сложности проблемы незаконных экономических и финансовых операций Совещание рекомендовало, чтобы участники одиннадцатого Конгресса рассмотрели вопрос о возможности начать разработку проекта конвенции Организации Объединенных Наций против экономической и финансовой преступности с учетом результатов всестороннего исследования, которое будет проведено группой признанных экспертов.

52. С учетом проблем, касающихся расследования экономических и финансовых преступлений и обеспечения судебного преследования, Совещание рекомендовало государствам региона существенно увеличить длительность срока давности и предусмотреть возможность приостановления, а не прерывания течения срока давности, с тем чтобы можно было признать недействительным освобождение от наказания и обеспечить отправление правосудия даже в тех случаях, когда лицо, подозреваемое в совершении преступления, уклонилось от правосудия.

53. Будучи обеспокоено расширением использования Интернета, Совещание рекомендовало уделить также особое внимание преступлениям, совершаемым через информационные системы или через Интернет. Оно рекомендовало также государствам повысить эффективность сотрудничества между финансовыми и банковскими ведомствами, страховыми компаниями и фондовыми биржами. Оно рекомендовало далее принимать меры по согласованию правовых норм, касающихся банковских копий и переводов, в целях предупреждения перевода средств незаконного происхождения через банковские убежища в финансовую систему.

54. Для обеспечения большей прозрачности операций Совещание рекомендовало по возможности пересмотреть соответствующие торговые кодексы и правовые нормы, финансовые нормы и административные инструкции.

55. Совещание рекомендовало также дополнительно укрепить техническое сотрудничество в этой области, с тем чтобы государства располагали необходимой правовой, финансовой и технической информацией для борьбы со всеми видами финансовых и экономических преступлений; кроме того, следует организовать интенсивную подготовку для полицейских, работников прокуратуры и судей, с тем чтобы они могли бороться с такими сложными преступлениями.

5. Обеспечение действенности стандартов: пятьдесят лет деятельности по установлению стандартов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

56. Совещание признало важность стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и широкий диапазон затрагиваемых ими вопросов, включая процедуры эффективного осуществления Основных принципов независимости судебных органов (резолюция 1989/60 Экономического и Социального Совета, приложение), Руководящие принципы для эффективного осуществления Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (резолюция 1989/61 Совета, приложение), Типовой договор о взаимной помощи в области уголовного правосудия (резолюция 45/117 Генеральной Ассамблеи, приложение,

и резолюция 53/112, приложение I) и Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила) (резолюция 45/110 Ассамблеи, приложение).

57. Совещание отметило, что в течение последних 20 лет в результате предшествовавших им вооруженных конфликтов и авторитарного правления многие государства Латинской Америки и Карибского бассейна столкнулись с проблемой обеспечения правосудия в связи с серьезными нарушениями прав человека, в том числе пытками, внесудебными казнями и исчезновениями, и приняли законы об амнистии ради установления и сохранения прочного мира. Совещание рекомендовало государствам региона решительно защищать права человека и принять меры к тому, чтобы привести свое национальное законодательство в соответствие с Американской конвенцией по правам человека и учитывать также принципы эффективного предупреждения и расследования не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства (резолюция 1989/65 Экономического и Социального Совета, приложение).

58. Совещание отметило, что в некоторых странах Латинской Америки и Карибского бассейна организованные преступления все чаще совершаются бандами. Совещание отметило также, что в некоторых странах региона значительную часть заключенных в тюрьмах составляют члены банд, которые зачастую могут заниматься своей противоправной деятельностью, не покидая мест лишения свободы. Поэтому Совещание рекомендовало обеспечить обучение персонала исправительных учреждений надлежащим методам управления и принять меры к тому, чтобы в ходе такого обучения персонал был проинформирован о возможных сбоях в системе безопасности, которые могут произойти в рамках осуществления программ исправительной деятельности. Совещание рекомендовало также включить в учебный план таких программ изучение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности, уголовного правосудия, обращения с правонарушителями и соблюдения прав человека, а также путей применения этих принципов на практике.

59. Совещание выразило обеспокоенность низким уровнем информированности населения региона о стандартах и нормах Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Оно рекомендовало принять меры для обеспечения более широкого распространения стандартов и норм Организации Объединенных Наций, а также рекомендовало государствам региона включить в образовательные программы, в том числе в учебную программу университетов, изучение этих стандартов и норм.

60. Кроме того, Совещание рекомендовало государствам использовать и применять стандарты и нормы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в рамках национальных программ реформы системы уголовного правосудия, а также в рамках национальных усилий по предупреждению преступности, и в этой связи включать изучение стандартов и норм в программы подготовки сотрудников правоохранительных органов, в том числе должностных лиц пенитенциарных учреждений, работников прокуратуры и судов и других соответствующих специалистов.

61. Для содействия использованию и применению на практике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Совещание рекомендовало Управлению Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставлять запрашивающим государствам техническую помощь и/или консультативные услуги в связи с их программами реформы системы уголовного правосудия, в том числе помощь в пересмотре национального уголовного законодательства и уголовно–процессуальных норм.

62. Отметив, что стратегии предупреждения преступности должны иметь всеобъемлющий характер и затрагивать коренные причины и факторы, связанные с преступностью и противоправными действиями, Совещание рекомендовало параллельно с мерами по обеспечению уголовного правосудия принимать соответствующие меры в социально–экономической области, а также в области здравоохранения и образования. Совещание рекомендовало также вовлекать в деятельность по предупреждению преступности не только центральные и местные органы власти, но также членов гражданского общества.

63. Совещание рекомендовало государствам уделять особое внимание отправлению правосудия в отношении несовершеннолетних и мерам обеспечения надлежащего обращения с детьми, вступившими в конфликт с законом, особенно теми, кто находится в местах лишения свободы, в соответствии с применимыми стандартами и нормами Организации Объединенных Наций, а также с учетом социально–половых факторов и потребностей несовершеннолетних, связанных с их развитием. Совещание рекомендовало также одиннадцатому Конгрессу изучить:

a) возможность разработки плана действий, касающегося отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, в котором будут установлены целевые показатели сокращения числа детей, находящихся под арестом, задержанных или лишенных свободы;

b) реалистичность плана действий, предусматривающего сокращение числа таких детей на 25 процентов за пять лет и на 50 процентов за 10 лет;

c) возможность принятия в рамках этого плана действий целенаправленных мер по сбору и анализу национальных данных о детях, лишенных свободы, с целью содействия предупреждению преступности среди несовершеннолетних и использованию альтернатив тюремному заключению, а также с целью улучшения условий содержания детей, лишенных свободы.

64. Совещание рекомендовало одиннадцатому Конгрессу уделить особое внимание необходимости обеспечивать защиту жертв преступлений, в частности жертв организованной преступности. Государства должны быть настроены на создание и обеспечение функционирования правовой системы и плана или фонда финансовой помощи для оказания жертвам поддержки, включая психологическую и физическую помощь и лечение, в соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью (резолюция 40/34 Генеральной Ассамблеи, приложение).

65. Совещание отметило, что некоторые государства склоняются к принятию репрессивных законодательных мер, предусматривающих очень строгие меры

наказания даже за малозначительные нарушения, вместо того, чтобы принимать профилактические меры и предусматривать альтернативы тюремному заключению, что является причиной переполненности тюрем. Во многих странах большинство заключенных в тюрьмах по-прежнему составляют лица, взятые под стражу без решения суда, и они зачастую содержатся в нечеловеческих условиях, что способствует распространению инфекционных болезней и превращает исправительные учреждения в "преступные университеты". Совещание рекомендовало государствам обеспечить оперативность судебного разбирательства, чтобы сократить тем самым продолжительность содержания под стражей до суда, и шире применять в отношении осужденных за совершение ненасильственных преступных деяний меры, альтернативные тюремному заключению. Совещание рекомендовало далее одиннадцатому Конгрессу должным образом рассмотреть и принять следующий проект резолюции, авторами которого являются Коста–Рика, Куба и Мексика.

За человеческое достоинство: Хартия основных прав заключенных

Одиннадцатый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/2 от 18 сентября 2000 года, в которой главы государств и правительств признали, что они несут коллективную ответственность за утверждение принципов человеческого достоинства, справедливости и равенства на глобальном уровне,

признавая новаторский характер Минимальных стандартных правил обращения с заключенными[8], принятых первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и утвержденных Экономическим и Социальным Советом в его резолюциях 663 C (XXIV) от 31 июля 1957 года и 2076 (LXII) от 13 мая 1977 года, которые были признаны в качестве первого документа, направленного на обеспечение гуманного, справедливого и эффективного управления в местах задержания и заключения,

принимая во внимание Основные принципы обращения с заключенными, принятые Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 45/111 от 14 декабря 1990 года, в которой Ассамблея признала целесообразность разработки декларации прав человека заключенных,

будучи глубоко обеспокоен серьезными проблемами, с которыми сталкиваются многие государства в результате переполненности тюрем,

принимая во внимание региональные меры по защите основных прав заключенных, которые были рассмотрены Панафриканской конференцией

---

[8] *Первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Женева, 22 августа – 3 сентября 1955 года: доклад Секретариата* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.

по реформе пенитенциарной системы в Африке, проходившей в Уагадугу 18–20 сентября 2002 года, и Латиноамериканской конференцией по реформе пенитенциарной системы и альтернативам тюремному заключению, проходившей в Сан–Хосе 6–8 ноября 2002 года, и которые впоследствии обсуждались Африканским союзом и Организацией американских государств, а также Азиатской конференцией по реформе пенитенциарной системы и альтернативам тюремному заключению, проходившей в Дакке 12–14 декабря 2002 года,

принимая во внимание резолюцию 1997/36 Экономического и Социального Совета от 21 июля 1997 года о международном сотрудничестве в улучшении условий содержания заключенных в тюрьмах, в которой Совет принял к сведению Кампальскую декларацию об условиях содержания в тюрьмах Африки, изложенную в приложении к этой резолюции,

принимая также во внимание резолюцию 1998/23 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1988 года о международном сотрудничестве, направленном на сокращение переполненности тюрем и содействие применению альтернативных мер наказания, в которой Совет принял к сведению Кадомскую декларацию об общественно–полезных работах, изложенную в приложении I к этой резолюции,

будучи убежден в том, что формулирование основных прав заключенных будет способствовать достижению цели поощрения международным сообществом применения принципов человеческого достоинства,

принимает Хартию основных прав заключенных, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции, с целью обеспечения ее выполнения государствами–членами, межправительственными и неправительственными организациями, а также другими соответствующими органами и отдельными лицами во всех местах задержания и заключения.

Приложение

Хартия основных прав заключенных

I. Право на достоинство, присущее человеческой личности

Режим содержания в местах лишения свободы заключенных[9], включая представителей бедных и подвергающихся расовой дискриминации слоев населения, должен быть гуманным и обеспечивать уважение достоинства, присущего человеческой личности[10]. Не

---

[9] Термин "заключенные" применяется к лицам, которые были арестованы или находятся в местах лишения свободы вследствие предъявления им уголовного обвинения, которые содержатся под арестом в полиции или в заключении (тюрьмах), в ожидании рассмотрения их дела в суде и вынесения приговора. Он также применяется к задержанным или находящимся в местах лишения свободы несовершеннолетним правонарушителям или преступникам.

[10] См. "Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме" (резолюция 43/173 Генеральной Ассамблеи, приложение, принцип 1)

допускается никакой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или по другому признаку[11]. Вместе с тем желательно уважать религиозные убеждения и культурные традиции той группы, к которой принадлежат заключенные, во всех случаях, когда этого требуют местные условия[12]. Меры, принимаемые в рамках закона и предназначенные специально для защиты прав и особого статуса женщин (в особенности беременных женщин и кормящих матерей), детей и подростков, престарелых, больных и инвалидов, не рассматриваются как дискриминационные. Тюремная администрация должна обращаться с заключенными в строгом соответствии с условиями приговора, не допуская дальнейшего усугубления страданий, свойственных такому положению[13].

II. Право на раздельное содержание, классификацию и обращение

Заключенный имеет право содержаться в раздельных заведениях или в разных частях одного и того же заведения, с учетом его или ее пола, возраста, предшествующей судимости, юридических причин их заключения и предписанного обращения[14]. Лицо, задержанное в интересах расследования правонарушения или преступления, считается невиновным до тех пор, пока его или ее виновность не будет доказана[15]. Он или она не обязан/обязана участвовать в программе обращения и реабилитации в рамках системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних или тюремной системы[16].

III. Право на гуманное размещение в помещениях

Заключенный имеет право на размещение его в помещениях, которые отвечают всем санитарным требованиям, причем должное внимание

и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (резолюция 45/113 Генеральной Ассамблеи, приложение, правило 12).

[11] См. Основные принципы обращения с заключенными (резолюция 45/111 Генеральной Ассамблеи, приложение, принцип 2).

[12] См. Основные принципы обращения с заключенными (принцип 3).

[13] См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (принцип 5).

[14] См. Международный пакт о гражданских и политических правах (резолюция 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи, приложение, статья 10, пункт 2 (b)) и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правила 8 и 68).

[15] См. Всеобщую декларацию прав человека (резолюция 217 A (III) Генеральной Ассамблеи, статья 11, пункт 1); Международный пакт о гражданских и политических правах (статья 14, пункт 2), Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правило 84, пункт 2), Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (принцип 36) и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правило 89).

[16] См. Международный пакт о гражданских и политических правах (статья 10, пункт 2(a)), Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (Пекинские правила) (резолюция 40/33 Генеральной Ассамблеи, правило 13, пункты 3 и 4, и правило 26), и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы (правила 17 и 29).

следует обращать на климатические условия, особенно на кубатуру этих помещений, на минимальную их площадь, на освещение, отопление и вентиляцию[17].

IV. Право на качественное питание

Заключенный имеет право на пищу, достаточно питательную для поддержания его здоровья и сил, имеющую достаточно хорошее качество, хорошо приготовленную и поданную в установленное время. Каждый заключенный/каждая заключенная должны располагать безопасной и чистой питьевой водой, когда он или она испытывает в ней потребность[18].

V. Право на охрану здоровья и медицинское обслуживание

Заключенный имеет право на чистое помещение, в котором обеспечиваются надлежащие условия жизни, правильное питание, необходимую одежду, а также профилактическое и лечебное медицинское обслуживание, которое имеется в данной стране, без дискриминации в связи с его или ее юридическим положением[19].

VI. Право на образование, культуру и спорт

Заключенный имеет право участвовать в образовательных, культурных и спортивных программах. Участие заключенных в таких программах имеет основополагающее значение для развития человеческой личности и общества, оказывает благотворное действие на жизнь заключенных и чрезвычайно важно для реинтеграции заключенных в общество[20].

VII. Право на юридические консультации, безотлагательный и беспристрастный суд и вынесение приговора по праву справедливости, включая применение санкций, не связанных с тюремным заключением

Заключенный имеет право сноситься и консультироваться с его или ее адвокатом и прибегать к услугам переводчика для эффективного осуществления этого права[21]. Он или она имеет право быть в срочном порядке заслушанным судебным или иным органом, обладающим полномочиями для рассмотрения, в случае необходимости, основания для продолжения задержания, включая освобождение до суда[22]. Решения о применении по отношению к правонарушителю мер, не связанных с

---

[17] См. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правила 9, 10 и 19).

[18] См. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правило 20).

[19] См. Всеобщая декларация прав человека (статья 25) и Основные принципы обращения с заключенными (принцип 9).

[20] См. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций обращения с заключенными (правило 77) и Основные принципы обращения с заключенными (принцип 6).

[21] См. Международный пакт о гражданских и политических правах (статья 14, пункт 3), Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (принципы 11, пункт 1, 17, 18 и 32), и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правило 93).

[22] См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (принцип 11, пункт 3).

тюремным заключением, подлежит рассмотрению судебным или другим компетентным независимым органом по заявлению правонарушителя. В интересах сокращения применения тюремного заключения и рационализации политики в области уголовного правосудия на основе более активного участия общественности и развития у правонарушителя чувства ответственности перед обществом, он или она в случаях, предусмотренных законом об установлении критериев в отношении характера и степени тяжести правонарушения и его или ее личности и биографии, целей вынесения приговора и прав жертв, имеет право на назначение ему или ей наказания в виде мер, не связанных с тюремным заключением[23].

VIII. Право на независимые инспекции или наблюдение

Заключенный имеет право принимать независимых инспекторов или наблюдателей, назначаемых и ответственных перед компетентными властями, отличными от властей, в непосредственном ведении которых находятся места задержания или заключения, а также имеет право свободно и в условиях полной конфиденциальности общаться с лицами, которые посещают места задержания или заключения при соблюдении разумных условий, необходимых для обеспечения безопасности и порядка в таких местах[24].

IX. Право на реинтеграцию

Заключенный имеет право получать в пределах имеющихся средств в разумных количествах учебные, художественные и информационные материалы, включая методические материалы об осуществлении прав человека, при соблюдении разумных условий, обеспечивающих безопасность и порядок в местах задержания или заключения[25]. Заключенный имеет право заниматься полезным вознаграждаемым трудом, что будет способствовать укреплению у него или нее чувства собственного достоинства и облегчит реинтеграцию в жизнь общества, а также позволит ему или ей оказывать финансовую помощь самому или самой себе и своей семье[26]. Необходимо сократить существующие ограничения, а также поощрять и расширять связи с семьями, друзьями и, в целом, с находящейся на воле общественностью.

---

[23] См. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций в отношении мер, не связанных с тюремным заключением (Токийские правила), (резолюция 45/110 Генеральной Ассамблеи, приложение, правила 1.4, 1.5 и 2.3).

[24] См. Свод принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме (принцип 29).

[25] См. Международный пакт о гражданских и политических правах (статья 10, пункт 2), Свод принципов обращения с заключенными (принцип 28), и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правило 40).

[26] См. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (правило 65), и Основные принципы обращения с заключенными (принцип 8).

B. Семинары–практикумы

66. Было отмечено, что, поскольку региональное подготовительное совещание продолжалось всего лишь три рабочих дня, у него было очень мало времени для уделения должного внимания шести семинарам–практикумам. Рассмотрев темы шести семинаров–практикумов, указанные в Руководстве для дискуссии (A/CONF.203/PM.1), Совещание подчеркнуло их непосредственную связь с основными пунктами повестки дня одиннадцатого Конгресса, а также их практическое значение для изучения оптимальной практики и разработки мероприятий в области технического сотрудничества. Совещание рекомендовало уделить надлежащее внимание составлению расписания семинаров–практикумов с учетом других потребностей одиннадцатого Конгресса.

Семинар–практикум 1. Расширение международного сотрудничества в правоохранительной области, включая меры по выдаче

67. Совещание рекомендовало провести на семинаре–практикуме 1 обзор современной практики двустороннего и регионального сотрудничества в области правоохранительной деятельности с целью оказания поддержки жизнеспособным законодательным реформам, которые позволят расширить международное сотрудничество с участием правоохранительных органов, включая создание сетей сотрудников по связи, проведение совместных расследований и инициатив, нацеленных на выявление транснациональных преступлений, а также осуществление трансграничных операций. Совещание рекомендовало также рассмотреть на семинаре–практикуме вопрос о приведении в действие договоренностей о выдаче и взаимной правовой помощи с учетом положений существующих международно–правовых документов. Совещание отметило, что применительно к другим формам международного сотрудничества требование обоюдного признания соответствующего деяния преступлением может представлять проблему, например, в тех случаях, когда отказ в предоставлении помощи обосновывается тем, что деяние, в связи с которым направлен запрос, не признается преступлением на территории запрашиваемого государства. В этой связи Совещание рекомендовало участникам семинара–практикума уделить некоторое время изучению оптимальной практики выдачи в тех случаях, когда принцип обоюдного признания соответствующего деяния преступлением является одним из условий для оказания помощи. Оно рекомендовало также семинару–практикуму выявить меры или оптимальные виды практики, которые следует использовать для решения задачи сокращения времени между направлением просьбы о выдаче и исполнением этой просьбы с учетом существующих процессуальных гарантий, а также для выработки упрощенных процедур выдачи с использованием стандартной формы просьб, которые могут быть направлены через Интернет.

Семинар–практикум 2. Активизация реформы системы уголовного правосудия, включая реституционное правосудие

68. Совещание рекомендовало провести на семинаре–практикуме 2 широкий и всесторонний обзор современной реформы системы уголовного правосудия в мире, включая изучение нового законодательства и практики разработки уголовного и уголовно–процессуального кодексов, а также последующей корректировки их структурных и материально–правовых аспектов. Совещание

рекомендовало также уделить должное внимание взаимосвязи между правовыми реформами и общей правовой культурой, особенно в тех странах, где коренное население в процессе отправления правосудия руководствуется обычаями и традициями, которые основываются на участии общин, реституции, компенсации, посредничестве, арбитражном разбирательстве и других формах разрешения конфликтов, используемых в целях мирного урегулирования споров. Семинару–практикуму следует также изучить пути расширения доступа населения к системе правосудия, укрепления веры в действенность правовой системы и формирования доверия к ее институтам. Совещание рекомендовало провести обзор существующих форм реституционного правосудия с учетом потребностей жертв в соответствии с Декларацией основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью, а также программ подготовки кадров, ориентированных на работников системы уголовного правосудия, занимающихся осуществлением программ реституционного правосудия.

Семинар–практикум 3. Стратегии и самые эффективные методы предупреждения преступности, в частности применительно к преступности в городах и к молодежи, составляющей группы риска

69. Совещание рекомендовало использовать семинар–практикум 3 для обмена опытом и информацией о наиболее перспективных подходах к снижению уровня насилия и повышению уровня безопасности в городах в рамках стратегий предупреждения преступности. Совещание было проинформировано об инициативах, реализуемых в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, в том числе о двух проектах, осуществляемых в Аргентине и Перу. Совещание рекомендовало уделить должное внимание первичной и вторичной профилактике, в том числе общим просветительским программам, нацеленным на защиту молодежи, которая может оказаться вовлеченной в преступную деятельность. Оно рекомендовало также изучить на семинаре–практикуме пути и средства планирования и осуществления общепрофилактических мероприятий, особенно в тех регионах мира, где наблюдается рост преступности. В то же время участникам семинара–практикума следует изучить наиболее эффективные пути применения на практике соответствующих стандартов и норм Организации Объединенных Наций, применимых к молодежи, вступившей в конфликт с законом, с тем чтобы не допускать такого положения, когда основной ответной мерой общества в связи с молодежной преступностью становится лишение свободы. Совещание рекомендовало далее изучить на семинаре–практикуме пути и средства мобилизации общин на участие в деятельности по предупреждению преступности, в частности пути повышения доверия населения к правоохранительным органам для содействия налаживанию сотрудничества между членами гражданского общества и полицией.

Семинар–практикум 4. Меры по борьбе с терроризмом согласно соответствующим международным конвенциям и протоколам

70. Совещание рекомендовало изучить на семинаре–практикуме 4 пути и средства укрепления потенциала судебных органов, органов прокуратуры и полиции в борьбе с террористическими организациями и их деятельностью, а также изучить различные виды технической помощи, которая может быть

оказана Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности для обеспечения всестороннего применения действующих международно–правовых документов о борьбе с терроризмом, включая предоставление руководств по законодательным вопросам и организацию специальной подготовки для должностных лиц системы уголовного правосудия. Совещание рекомендовало также придерживаться принципа соблюдения законных правовых процедур в процессе принятия и осуществления национальных законов о борьбе с терроризмом, что является не менее важным, чем предупреждение этого наиболее опасного вида преступности и борьба с ним. Совещание рекомендовало далее изучить на семинаре–практикуме наиболее эффективные пути обеспечения быстрого обмена оперативными данными и другой информацией о преступной деятельности на национальном и международном уровнях в целях расширения сотрудничества в рамках расследования и уголовного преследования преступлений, связанных с терроризмом.

Семинар–практикум 5. Меры по борьбе с экономическими преступлениями, включая отмывание денег

71. Совещание рекомендовало участникам семинара–практикума с учетом его рекомендаций, содержащихся в пункте 51 выше, уделить должное внимание рассмотрению вопроса о необходимости разработки документа Организации Объединенных Наций по борьбе с экономическими и финансовыми преступлениями, определению основных элементов, которые должны быть охвачены таким документом, а также параметров более эффективного международного сотрудничества. Совещание подчеркнуло также необходимость учитывать наилучшие виды практики и опыт, основанные на текущих национальных, региональных и международных мероприятиях, нацеленных на совершенствование международного сотрудничества в борьбе с отмыванием денег, проводить обзор достигнутых результатов и предлагать более эффективные меры.

Семинар–практикум 6. Меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием компьютеров

72. Совещание рекомендовало изучить на семинаре–практикуме 6 оптимальные методы разработки и осуществления комплексных учебных программ для должностных лиц системы уголовного правосудия, которые охватывают такие вопросы, как кибертерроризм, мошеннические операции с кредитными картами, киберпреследование, похищение персональных данных, порнография, педофилия, компьютерные вирусы, хакеры, "хоуксы" и конфиденциальность в Интернете. Целевой группой таких учебных программ будут сотрудники правоохранительных органов, специализирующиеся на вопросах контроля за киберпространством, и их цель заключается в повышении эффективности усилий по выявлению, расследованию и уголовному преследованию преступлений, связанных с компьютерами. Совещание рекомендовало также изучить на семинаре–практикуме современный опыт и существующие национальные правовые системы и механизмы налаживания сотрудничества между государствами, а также сотрудничества между поставщиками Интернет–услуг и государствами в целях борьбы с компьютерными преступлениями. Кроме того, следует уделить особое внимание

контролю за деятельностью Интернет–кафе. Совещание рекомендовало далее рассмотреть на семинаре–практикуме вопрос о практической целесообразности создания глобальной целевой группы по проблемам Интернета, которая могла бы содействовать налаживанию международного сотрудничества в борьбе с киберпреступностью, например, путем направления своевременных уведомлений о появлении новых видов киберпреступлений и разработки мер противодействия киберугрозам для систем обеспечения безопасности.

III. Участники и организация работы

A. Сроки и место проведения Совещания

73. Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию проходило в Сан–Хосе с 19 по 21 апреля 2004 года.

B. Участники

74. На Совещании были представлены следующие государства – члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна: Аргентина, Багамские Острова, Боливия, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Гондурас, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста–Рика, Куба, Мексика, Нидерланды, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Сальвадор, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Франция, Чили и Эквадор.

75. На Совещании была представлена Аруба, являющаяся ассоциированным членом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

76. Таиланд был представлен на Совещании наблюдателем.

77. На Совещании присутствовали наблюдатели от следующих органов системы Организации Объединенных Наций: Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Программы развития Организации Объединенных Наций.

78. Наблюдателями были представлены также следующие институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: Межрегиональный научно–исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия, Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Международный научно–профессиональный консультативный совет.

79. Наблюдателем была представлена Международная организация труда, являющаяся специализированным учреждением системы Организации Объединенных Наций.

80. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Европейский союз, Международная организация по миграции, Организация американских государств и Панамериканская организация здравоохранения.

81. Наблюдателями были представлены следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Институт открытого общества, Международная ассоциация помощи заключенным, Международное братство христианского милосердия к заключенным, Международное движение в защиту детей и Международная тюремная реформа.

82. Наблюдателем была представлена следующая организация: Межамериканский институт по правам человека.

83. Список участников содержится в приложении I.

C. Открытие Совещания

84. Региональное подготовительное совещание стран Латинской Америки и Карибского бассейна к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию было открыто 19 апреля 2004 года Исполнительным секретарем одиннадцатого Конгресса, который обратился к участникам с приветствием, напомнил об основной цели Совещания и выразил свою признательность правительству Коста–Рики и Латиноамериканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за их гостеприимство и поддержку.

85. Перед участниками Совещания выступила министр юстиции Коста–Рики. Она призвала уделить максимум внимания делу борьбы с транснациональной организованной преступностью, терроризмом и коррупцией. Она отметила, что терроризм является общемировой проблемой, которая подрывает политическую стабильность и демократические устои государств. Она заявила, что террористы пользуются людским страхом для достижения своих тоталитаристских целей и наносят удары, не задумываясь о том, что жертвами становятся самые слабые и наиболее уязвимые. Она подчеркнула важность налаживания более эффективного сотрудничества в борьбе с транснациональной преступностью, отметив, что технический прогресс расширяет возможности преступных групп. Министр отметила также важное значение международно–правовых норм и международной защиты прав человека, с удовлетворением отметив Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколы к ней, а также Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции, которые будут содействовать дальнейшему наращиванию совместных усилий в борьбе с этими проблемами, которая является общей обязанностью всех стран. Она подчеркнула важность соблюдения законности в борьбе с преступностью.

86. Перед участниками Совещания выступил также заместитель министра безопасности Коста–Рики, отметивший важность более глубокого изучения транснациональной организованной преступности, так как это расширит

возможности решения данной проблемы как на международном, так и на национальном уровне, и будет способствовать усилению безопасности и защиты общин.

87. Директор Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями напомнил о том, что его институт участвовал в подготовительных мероприятиях к пяти последним конгрессам Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию. Он отметил, что в большинстве стран Латинской Америки и Карибского бассейна проблему роста преступности можно объяснить неравномерностью распределения общественных благ; причем в этом регионе происходит обострение проблемы неравномерного распределения благ по сравнению с другими регионами мира. Он подчеркнул важную роль Организации Объединенных Наций в поиске многосторонних решений проблемы транснациональной преступности и огромное значение стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Он выразил надежду, что правительства всех государств Латинской Америки и Карибского бассейна будут и далее выступать единым фронтом в борьбе с разнообразными формами преступности.

D. Выборы должностных лиц

88. На своих 1-м и 2-м заседаниях Совещание путем аккламации избрало следующих должностных лиц:

Председатель:	Патрисия Вега Эррера (Коста–Рика)
Заместители Председателя:	Уго Сивина (Перу) Хон Исаакс (Багамские Острова) Алехо Фернандес Чавес (Уругвай)
Докладчик:	Карлос Родригес Боканегра (Колумбия).

E. Утверждение повестки дня и организация работы

89. На своем 1-м заседании 19 апреля 2004 года Совещание утвердило свою предварительную повестку дня (A/CONF.203/RPM.2/L.1), которая была доработана в соответствии с резолюцией 58/138 Генеральной Ассамблеи. Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие Регионального подготовительного совещания стран Латинской Америки и Карибского бассейна к одиннадцатому Конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня и организация работы
4. Рассмотрение основных пунктов повестки дня одиннадцатого Конгресса:

a) эффективные меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью;

b) международное сотрудничество в борьбе с терроризмом и связи между терроризмом и другой преступной деятельностью в контексте работы Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности;

c) коррупция: угрозы и тенденции в XXI веке;

d) экономические и финансовые преступления: вызовы устойчивому развитию;

e) обеспечение действенности стандартов: пятьдесят лет деятельности по установлению стандартов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия.

5. Обсуждение тем для рассмотрения на семинарах–практикумах в рамках одиннадцатого Конгресса:

a) расширение международного сотрудничества в правоохранительной области, включая меры по выдаче;

b) активизация реформы системы уголовного правосудия, включая реституционное правосудие;

c) стратегии и самые эффективные методы предупреждения преступности, в частности применительно к преступности в городах и к молодежи, составляющей группы риска;

d) меры по борьбе с терроризмом согласно соответствующим международным конвенциям и протоколам;

e) меры по борьбе с экономическими преступлениями, включая отмывание денег;

f) меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием компьютеров.

6. Рассмотрение рекомендаций, которые послужат основой для проекта декларации, который будет представлен Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее тринадцатой сессии одиннадцатому Конгрессу

7. Утверждение доклада Регионального подготовительного совещания

* * *

8. Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

9. Содействие ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

10. Рекомендации в отношении последующих действий.

90. На этом же заседании Совещание утвердило организацию своей работы (A/CONF.203/RPM.2/L.1). Перечень представленных Совещанию документов содержится в приложении II.

IV. Работа Совещания

91. Исполнительный секретарь одиннадцатого Конгресса представил основные пункты повестки дня и темы семинаров–практикумов.

92. С заявлениями выступили представители следующих государств: Аргентины, Боливии, Бразилии, Венесуэлы, Гватемалы, Гондураса, Канады, Колумбии, Коста–Рики, Кубы, Мексики, Панамы, Перу, Сальвадора, Уругвая, Чили и Эквадора. С заявлением выступил также представитель Арубы.

93. С заявлением выступил наблюдатель от Таиланда.

94. С заявлением выступил наблюдатель от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.

95. С заявлениями выступили также наблюдатели от следующих институтов сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия: Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международного научно–профессионального консультативного совета и Межрегионального научно–исследовательского института Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

96. С заявлениями выступили также наблюдатели от следующих неправительственных организаций: Международной тюремной реформы, Международного братства христианского милосердия к заключенным, Института открытого общества и Международной ассоциации помощи заключенным.

V. Утверждение доклада и закрытие Совещания

97. На своем 6-м заседании 21 апреля 2004 года Совещание рассмотрело и утвердило доклад о своей работе (A/CONF.203/RPM.2/L.2 и Add.1 и 3) с внесенными в него устными поправками. Участники выразили искреннюю признательность правительству Коста–Рики и Латиноамериканскому институту по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями за то, что они создали условия для проведения Совещания в Сан–Хосе в атмосфере солидарности и сотрудничества, и за их щедрое гостеприимство. С заключительными заявлениями выступили Исполнительный секретарь одиннадцатого Конгресса, директор Латиноамериканского института по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Председатель Совещания.

VI. Семинар по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и по содействию ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции

98. Семинар по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней и по содействию ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции проходил в Сан–Хосе 22 и 23 апреля 2004 года. В начале семинара с докладом выступил наблюдатель от Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, который остановился на основных моментах Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней и сообщил последние сведения о количестве государств, подписавших или ратифицировавших эти документы. Были отмечены обязательства государств–участников согласно Конвенции против организованной преступности и протоколам к ней, включая необходимость содействовать ратификации Протокола об огнестрельном оружии, с тем чтобы он мог вступить в силу, как только его ратифицируют 40 государств. Была представлена также информация о первой сессии Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, которую намечено провести с 28 июня по 9 июля 2004 года в Вене. Подчеркивалось важное значение первой сессии Конференции, а также необходимость подготовки участниками своего вклада в эту Конференцию.

99. Участники семинара были проинформированы о том, что Конвенция против организованной преступности, Протокол о торговле людьми и Протокол о мигрантах вступили в силу, соответственно, 29 сентября 2003 года, 25 декабря 2003 года и 28 января 2004 года. Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции, принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 58/4, была открыта для подписания на Политической конференции высокого уровня для подписания Конвенции, которая проходила в Мериде, Мексика, с 9 по 11 декабря 2003 года. В период со 2 по 6 февраля 2004 года Специальный комитет по разработке Конвенции против транснациональной организованной преступности провел в Вене свою тринадцатую сессию с целью подготовки проекта правил процедуры Конференции Участников Конвенции против организованной преступности в соответствии с резолюцией 55/25 Ассамблеи.

100. В рамках начавшегося затем обсуждения участники сообщили о процессе ратификации и осуществления в своих странах и о прогрессе, который был достигнут в отношении протоколов к Конвенции против организованной преступности, а также о трудностях, с которыми приходилось сталкиваться в процессе законодательной реформы как материальных, так и процессуальных норм уголовного права, которые были связаны в основном с недостаточно четкой координацией усилий национальных правовых институтов в области реформы. В некоторых странах Латинской Америки и Карибского бассейна возникли трудности с криминализацией участия в деятельности организованных преступных групп ввиду различия концепций сговора и преступного объединения в системах общего и континентального права. С большим

интересом обсуждался вопрос об ответственности юридических лиц; участники с удовлетворением отметили положение о том, что в отношении юридических лиц, привлекаемых к ответственности, должны применяться эффективные и соразмерные уголовные или неуголовные санкции. Хотя в большинстве государств региона законодательство о борьбе с отмыванием денег уже было принято, некоторые страны сталкиваются с трудностями в осуществлении мер, связанных с арестом, замораживанием и/или конфискацией активов или незаконных доходов от преступной деятельности. Было признано решающее значение наличия должным образом функционирующих программ защиты свидетелей и потерпевших; однако многие страны региона не могут создать такие программы ввиду отсутствия опыта и финансовых ресурсов. В этой области остро ощущается потребность в расширении технической помощи и консультативных услуг. Отмечалась также возможность использования метода видеоконференций для обеспечения безопасного получения свидетельских показаний.

101. Семинар по содействию ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции начал свою работу с рассмотрения основных черт Конвенции и последней информации о ходе подписания Конвенции после завершения Политической конференции высокого уровня. Были оглашены также планы мероприятий Секретариата по содействию вступлению в силу новой Конвенции.

102. Участники приветствовали принятие и подписание Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, сообщили о текущих усилиях, предпринимаемых в их странах с целью ее ратификации, и выразили надежду на скорейшее вступление Конвенции в силу. Было отмечено, что, поскольку многие государства Латинской Америки и Карибского бассейна ратифицировали как Межамериканскую конвенцию о борьбе с коррупцией, так и Конвенцию против организованной преступности, процесс ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции мог бы проходить в регионе значительно быстрее.

103. По общему мнению участников, Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции является документом огромного политического и воспитательного значения, который будет подталкивать правительства не только к разработке соответствующего национального законодательства, но и к принятию более эффективных мер по борьбе с коррупцией как на национальном, так и на международном уровне, ввиду актуальности положений, касающихся криминализации и международного сотрудничества. Поддержку подавляющего большинства участников получили также положения Конвенции, касающиеся возвращения активов и предупреждения коррупции, которые были признаны чрезвычайно важными с точки зрения их практического применения, о чем свидетельствуют принимаемые в настоящее время меры по внедрению кодексов поведения и руководящих принципов для публичных должностных лиц. Основные принципы, касающиеся независимости судебных органов, Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка (резолюция 34/169 Генеральной Ассамблеи, приложение) и другие соответствующие стандарты и нормы Организации Объединенных Наций также были признаны важными средствами борьбы с коррупцией. Высокую оценку в качестве эффективных средств борьбы с коррупцией получили также профилактические меры в

частном секторе, такие как ужесточение стандартов отчетности и аудита и применение эффективных, соразмерных и оказывающих сдерживающее воздействие гражданских, административных или уголовных мер наказания.

104. Было отмечено, что для оказания государствам помощи в процессе ратификации и осуществления соответствующих законодательных реформ следует, по возможности, скорее подготовить и распространить руководство для законодательных органов по осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции по аналогии с руководствами, в отношении Конвенции против организованной преступности и протоколов к ней. Было рекомендовано организовывать региональные и субрегиональные семинары и национальные практикумы с целью ускорения этого процесса и дальнейшего укрепления тем самым международного сотрудничества в этой области.

Приложение I

Список участников

Государства – члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Аргентина	Juan José Arcuri, Pedro David, Juan Carlos Maqueda
Багамские Острова	Jon Isaacs
Боливия	Susana Peñaranda, José Luis Merizalde, Jaime Ampuero García
Бразилия	Francisco Alvin, Luiza Ribeiro Lopes da Silva, Getulio Bezerra Santos, Marcilandia Araújo, María Claudia Canto Cabral, Patricia Maria Oliveira Lima, Virginia Charpinel Junger Cestari
Канада	Louise Leger, Ted Mackay
Чили	Francisco Javier Leiva Vega, Manuel Eugenio Brito Viñales, Alejandro Salinas Rivera, Catalina Navarro Soffia
Колумбия	Julio Aníbal Riaño, Yolanda Sarmiento Amado, María Fernanda Guerrero, Javier Martínez, Jhon Arango, Helia Niño, Jairo Alfonso Rincón, Carlos Rodríguez Bocanegra
Коста–Рика	Patricia Vega Herrera, Rogelio Ramos, Ana Elena Chacón Echeverría, María Fulmen Salazar Elizondo, Laura Chinchilla, Francisco Dall'Anesse, Andrea Murillo, Elizabeth Tossi, Marcos Castro, Paul Chaves, Hilel Zomer Befecer, Víctor Murillo, Arnoldo Vrenes, Liliana Rivera, María de los Angeles Chaves, Juan Manuel Herrera, Jennifer Bolaños, Marco Castro, Gustavo Chan Mora
Куба	Rafael Paulino Pino Bécquer, Carlos Zaragoza, María Romero, Jorge Bodes, Mirta Granda, Yamila Gonzáles
Эквадор	Marcia Hurtado
Сальвадор	Orlando Quijano, Leticia González de Ramírez, Daniel de Jesús Martinez Hernandez, Margarite Cordova de Delais
Франция	José Martinez-Colet

Гватемала	Rafael Enrique González Huinac, José Rodolfo Payés Reyes
Гондурас	Edith Urtecho López, Maria Elena Alvarado de Coello, Argentina Wellermann
Италия	Vittorio Benedetto Borghini
Мексика	José Luis Cervantes Martinez, Alfonso Pérez-Daza, Angel de la Guardia, Jaime Flores, Carlos Luiz Massieu
Нидерланды	Theo R. G. Van Banning, Ronald Goldberg, Marietta Uitdewilligen
Никарагуа	Nestor Membreño, Carlos Palacios, Erika Bagnarello
Панама	Mercedes de León de Mondizabal, Iana Quadri
Парагвай	Victor Manuel Núñez Rodríguez, Mario Francisco Sandoval, Juan Emilio Oviedo Cabañas
Перу	Hugo Sivina, Ivàn Meini, Luis Alberto Llallico Nuñez, Oswaldo Yupanqui Alvarado, Pablo Sánchez Velarde, Miguel Guzman
Испания	Antonio Rives, Alberto Ruiz, Ramón Alvarez, Jesús Figón
Соединенные Штаты Америки	Curtis Wilson
Уругвай	Alejo Fernández Chaves, Ricardo Harriague, Jorge Carvalho
Венесуэла	Gladys Hernández, Julián José Ochoa, Dayana González

Ассоциированные члены Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

Аруба	Hyacinto Croes

Государства – члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Таиланд	Prapun Naigowit, Somnuk Siengkong, Opat Varophat, Prathan Chularojmontri, Poravich Makaravatand, Vitaya Suriyawong, Assanee Sangkhanate, Nuntarath Tepdolchai, Somchit Panyapattaponi

Секретариат Организации Объединенных Наций

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

Органы системы Организации Объединенных Наций

Программа развития Организации Объединенных Наций

Институты сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия

Латиноамериканский институт по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Международный научно–профессиональный консультативный совет и Межрегиональный научно–исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия

Специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций

Международная организация труда

Межправительственные организации

Европейский союз, Международная организация по миграции, Организация американских государств и Панамериканская организация здравоохранения

Неправительственные организации, имеющие специальный консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Институт открытого общества, Международная ассоциация помощи заключенным, Международная тюремная реформа, Международное братство христианского милосердия к заключенным и Международное движение в защиту детей

Другие организации

Межамериканский институт по правам человека

Приложение II

Перечень документов

A/CONF.203/PM.1	Руководство для дискуссии
A/CONF.203/RPM.2/L.1	Provisional agenda and proposed organization of work
A/CONF.203/RPM.2/L.2 and Add.1 and 3	Draft report